

Philishave

HS190



Since 1939

**400 MILLION
SHAVERS SOLD**

PHILIPS



ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 24

简体中文 44

繁體中文 65

한국어 83

Important

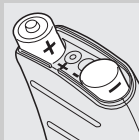


Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ **Keep the appliance dry.**
- ▶ **Store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.**

Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.



Make sure that your hands are dry when inserting the batteries.

1 Remove the cap of the battery compartment by pushing on the rib of the cap (1) and then lifting the cap off the appliance (2).

2 Place two batteries in the battery compartment.

Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.

6 ENGLISH



The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.

3 Put the cap of the battery compartment back onto the appliance.

The cap only fits onto the appliance in one way (you will hear a click).

D To avoid damage due to battery leakage:

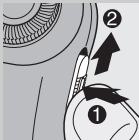
- do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C;
- remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
- do not leave empty batteries in the appliance.

Cordless shaving time

Two new batteries offer a cordless shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

Shaving



- 1** Switch the appliance on by pressing the switch lock (1) and pushing the on/off slide upwards (2).



- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

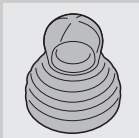
Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.



- 1** Switch the shaver off by pushing the on/off slide downwards.
- 2** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Cleaning and maintenance

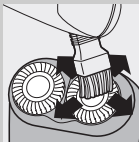
Regular cleaning guarantees better shaving performance.



- ▶ **For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.**
- ▶ *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

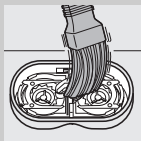
Every week: shaving unit and hair chamber



- 1** Switch the shaver off.
- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied.



3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

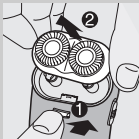


4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.

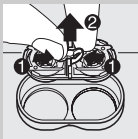


- 5** Put the shaving unit back onto the shaver.

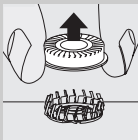
Every two months: shaving heads



- 1** Switch the shaver off.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3** Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2).

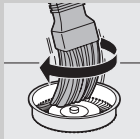
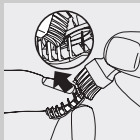


- 4** Slide the shaving heads out of the retaining frame and clean them one by one.

Hold your finger underneath the shaving head to prevent the cutter from falling out.

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal



performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush.

Brush carefully in the direction of the arrow.

- 6** Brush the guard.

- 7** Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit.



- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.
- For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Storage



- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

Replacement

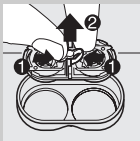
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ4+ Philishave shaving heads only.



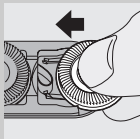
1 Switch the shaver off.

2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



3 Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2).

4 Slide the shaving heads out of the retaining frame.



- 5** Slide new shaving heads into the retaining frame.



- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit.
- 7** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4+ Philishave shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

Batteries contain substances that may pollute the environment.

Do not throw batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer

Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

I Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.*

- ▶ **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**
 - ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- ▶ **Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.**
 - ▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

- 2** The shaver does not work when the on/off slide is pushed upwards.
 - ▶ *Cause: the batteries are empty.*

- ▶ Replace the batteries. See chapter 'Inserting batteries'.

Penting

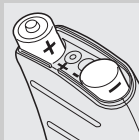


Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Jaga peralatan agar kering.
- ▶ Simpan dan gunakan peralatan itu pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Meyisipkan bateri

Peralatan menggunakan dua bateri jenis R6 AA 1.5 volt. Sebaik-baiknya gunakan bateri beralkali Philips.



Pastikan tangan anda kering apabila menyisip bateri.

1 Buka penutup petak bateri dengan menolak bahagian belakang penutup (1) dan angkat penutup dari peralatan (2).

2 Letak dua bateri di dalam petak bateri. Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri. Pencukur tidak berfungsi jika bateri tidak dipasang dengan betul.



3 Pasang kembali penutup bateri pada peralatan.

Penutupnya hanya muat pada peralatan dengan satu cara. (anda akan mendengar satu klik).

D Untuk mengelak kerosakan yang berpunca daripada kebocoran bateri:

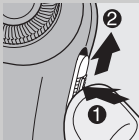
- jangan dedahkan peralatan pada suhu yang melebihi 35°C;
- keluarkan bateri jika peralatan tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih;
- jangan biarkan bateri kosong di dalam peralatan.

Masa pencukuran tanpa kord

Dua buah bateri yang baru memberikan masa cukuran selama 60 minit.

Menggunakan peralatan

Pencukuran



- 1** Hidupkan peralatan dengan menekan kunci swis (1) dan menggelongsorkan punat on/off ke atas (2).



- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

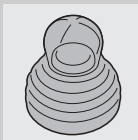
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

- 1** Matikan pencukur dengan menggelongsorkan punat "on/off" ke bawah.



- 2** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Pembersihan dan penyenggaraan



Membersih alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

- **Philishave Action Clean** (bahan pembersih kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati

untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi peniaga Philishave.

- ▶ *Philishave Action Clean mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini.*

Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

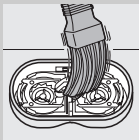
Setiap minggu: Unit pencukur dan ruang rambut



- 1** Matikan alat pencukur.
- 2** Bersihkan bahagian atas peralatan dahulu dengan berus yang dibekalkan.



- 3** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



- 4** Bersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus.

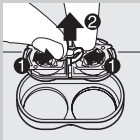


- 5** Kembalikan unit cukur di pencukur.

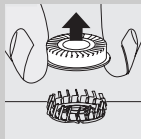
Setiap dua bulan: Kepala pencukur



- 1** Matikan alat pencukur.
- 2** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur(2).



- 3** Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).



- 4** Gelongsor keluaran kepala pencukur dari rangka penahan dan bersihkannya satu per satu.

Pegang bahagian bawah kepala pencukur untuk mengelakkan pemotong daripada terjatuh.

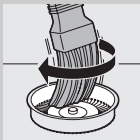
Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.



- 5** Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek.

Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.



- 6** Berus adangan.

- 7** Gelongsorkan kepala pencukur balik ke dalam rangka penahan dan pasang semula rangka penahan itu ke unit pencukur.



- 8** Kembalikan unit cukur di pencukur.
- ▶ Untuk pembersihan tambahan yang menyeluruh, bersihkan kepala pencukur dengan meletakkannya ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang dihuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lenserkan bahagian tengah di dalam adangan dengan setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus.

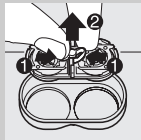
Penyimpanan



- ▶ Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.

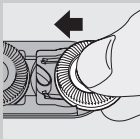
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.



Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Philishave HQ4+ sahaja .

- 1** Matikan alat pencukur.
- 2** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).
- 3** Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).



- 4** Gelongsorkan kepala pencukur keluar dari rangka penahan.
- 5** Gelongsorkan kepala pencukur baru ke dalam rangka penahan.
- 6** Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.
- 7** Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur Philishave HQ4+.
- Pembersih Philishave Action Clean HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Philishave Action Clean HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur Philishave HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

Persekitaran

Bateri mengandungi bahan yang boleh mencemarkan persekitaran.

Jangan buang bateri bersama sampah rumah yang biasa, tetapi bawa ke pusat kutipan rasmi.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon

tertera di risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Penjajaan Peribadi Phillips BV.

Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

- ▶ *Punca 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibersihkan dengan baik atau sudah lama tidak dibersihkan.*

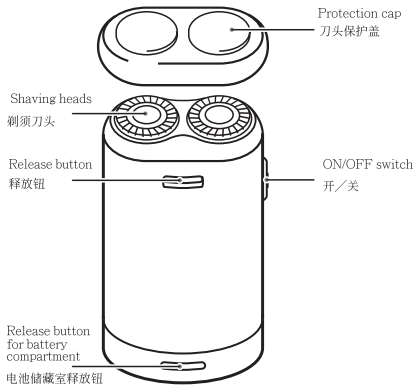
- ▶ **Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.**
 - ▶ *Punca 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*

- ▶ **Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.**
 - ▶ *Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

- ▶ Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

- 2** Pencukur tidak berfungsi apabila gelongsor hidup/mati ditolak ke atas.
 - ▶ *Punca: bateri kosong.*

- ▶ Gantikan bateri. Lihat bab "Memasang bateri".



注意事项



使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- 保持产品干燥。
- 在 5°C-35°C 摄氏度的环境下存放和使用本产品。

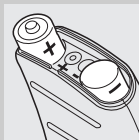
插入电池

产品使用两节 R6 AA 1.5 伏电池。最好使用飞利浦碱性电池。

插入电池前，先确认手是干燥的。



1 向上推电池盖的凸筋（1），然后从产品上提起电池盖（2），将电池仓盖取下。



2 将两节电池放入电池仓。
确认电池的正负极指示+，-与电池仓的正负指示一致。
如果电池装错，则剃须刀就不会工作。



3 将电池盖装回产品。

电池盖只能从一个方向安装到产品上（你将听到喀哒声）。

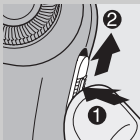
- ▶ 为了防止由于电池渗出液引起的损坏：
 - 不要将产品暴露在温度高于 35°C 的场合。
 - 如果一个月或更长时间不用产品，则应将电池取出。
 - 不要将无电的电池留在产品中。

剃须时间

两节新电池可供剃须 60 分钟。

使用产品

剃须



- 1** 按下开关锁 (1), 向上推开/关滑块 (2), 将产品通电。



- 2** 让剃须刀头紧贴面部迅速移动, 刀头做直线和迂回运动。
在干爽的面部剃须效果较好。

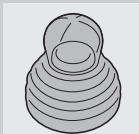


您的皮肤大概需要 2-3 个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。

- 1** 向下推开/关滑块，关闭剃须刀。
- 2** 每次使用后，盖上剃须刀头保护盖，以防剃须刀头受损。

清洁和保养

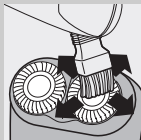
为了取得更好的剃须效果，必须定期清洗剃须刀。



- ▶ 为了方便清洁并达到最佳效果，推出飞利浦剃须刀 Action Clean（剃须刀头清洁器，型号 HQ100）产品。有关信息请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。
- ▶ Philipsave 飞利浦剃须刀 Action Clean 不是所有的国家都有。请向你们国家的顾客服务中心了解是否有售。

您可以用下列方式清洁剃须刀：

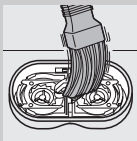
每周: 剃须刀头组件和胡茬储藏室。



- 1** 关掉剃须刀。
- 2** 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部。



- 3** 按下释放钮 (1)，并取出剃须刀头部件 (2)。



- 4** 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。



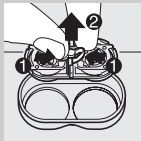
- 5** 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

每两个月:剃须刀头

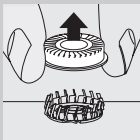


1 关掉剃须刀。

2 按下释放钮（1）并取出剃须刀头部件（2）。



3 向中间捏中央弹簧的两个边（1），并向上提起取出固定架（2），将其从剃须刀头组件中取出。



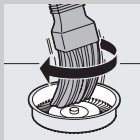
4 将剃须刀头滑出固定架，并一个一个地清洁。

用手指保护剃须刀头的底部，以防刀头掉出。
不要将刀片和网罩混合在一起。

这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，可以获得最佳性能。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳状态。



5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。
按箭头方向仔细刷净刀片。



6 刷净网罩。

7 滑动剃须刀头, 将其重新安装到固定架上, 然后将固定架重新安装到剃须刀头部件上。

8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。



- 如需彻底清洁, 则需每六个月将剃须刀头浸入脱脂液 (如酒精) 清洗。取下剃须刀头的步骤, 按照上述步骤1至4进行。清洗完成后, 向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油, 以防剃须刀头磨损。

保存

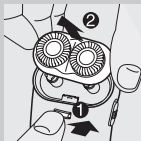


- ▶ 盖上剃须刀头保护盖，以防刀头受损。

更换

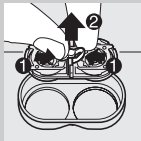
每两年替换一次刀头以保证最理想的剃须效果。

务必使用飞利浦剃须刀 HQ4+ 剃须刀头，更换已损坏或磨损的剃须刀头。



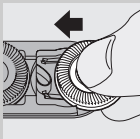
1 关掉剃须刀。

2 按下释放钮 (1)，取出剃须刀头部件 (2)。



3 向中间捏中央弹簧的两个边 (1)，并向上提起取出固定架，将其从剃须刀头组件中取出 (2)。

4 取出剃须刀头。



5 将新的剃须刀头滑入固定架。



6 将固定架重新安装到剃须刀头部件上。

7 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件：

- Philishave 飞利浦电动剃须刀 HQ4+ 剃须刀头。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean HQ100（剃须刀头清洁剂）。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean 补充剂 HQ101（剃须刀头清洁剂）。
- Philishave 飞利浦剃须刀头清洁剂 HQ110（剃须刀头清洁喷雾）

环保

电池包含可能污染环境的物质。

不要将废电池与家庭垃圾一起丢弃，而应将其放在官方的收集点。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（您

可以从保修卡中找到电话号码)。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的顾客服务部联系。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头变脏。
- ▶ 剃须刀头未清洁干净，或长时间未清洁。
- ▶ 在继续剃须之前，彻底清洗剃须刀。请参阅‘清洁和保养’。

- ▶ 原因 2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。
 - ▶ 用随附的刷子清洁刀头和网罩。见‘清洁和保养’中‘每两个月剃须刀头’一节。
 - ▶ 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。
 - ▶ 更换剃须刀头。请参阅‘更换’。
- 2** 向上推开/关时，剃须刀不工作。
- ▶ 原因：电池耗尽。
 - ▶ 更换电池。见‘插入电池’一节。

PHILIPS



产品：飞利浦电动剃须刀

型号：HS190

电压：3V d.c

产地：荷兰

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部

香港北角电气道183号友邦广场38楼

电话：(852) 2830 6188

全国顾客免费服务热线：

800 8203 678

本产品根据国标GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2004/03/09

重要事項



在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。

- ▶ 請保持電鬚刀乾燥。
- ▶ 請在溫度為 5°C 到 35°C 之間的範圍來的存放及使用本產品。

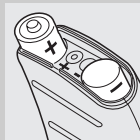
裝入電池

電鬚刀使用兩顆R6 AA 1.5 V電池。建議您最好使用飛利浦鹼性電池。

在裝入電池時，請保持雙手乾燥。



- 1 藉由蓋上的凸紋將電池盒蓋推出，(1) 然後掀開電鬚刀的電池蓋(2)。



- 2 將兩個電池裝入電池盒內。
請確定電池上的+及-極標示與電池盒內的標示方向相符。
如果電池裝入的方向不正確，電鬚刀將無法運作。



3 將電池蓋裝回電鬚刀的電池盒上。
電池蓋只能以一個方向裝回電鬚刀上(您會聽見喀噠一聲)。

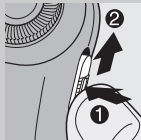
- ▶ 為避免電池漏電而造成故障：
 - 請不要讓電鬚刀置於高於攝氏 35°C 度的溫度下；
 - 如果您將會有一個月以上的時間不會使用此電鬚刀，請將電池取出；
 - 不要將沒電的電池留在電鬚刀內。

使用時間長度

兩顆新的電池可以讓電鬍刀連續使用約60分鐘。

使用本產品

刮鬍



- 1 開啟電鬍刀電源只需將開關鎖(1)按著並將on/off開關向上推即可(2)。

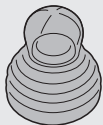


- 2** 將電鬚刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。
乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。



- 1** 將 on/off 開關向下推來關閉電鬚刀的電源。
- 2** 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

清潔與維護

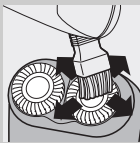


定期清潔以保持較佳的刮鬚功能。

- ▶ 為達到方便而且最佳的清潔效果，可以使用飛利浦自動清潔裝置（電鬚刀頭清潔器，型號：HQ100）。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。
- ▶ Philipsave 清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬚刀：

每週：清潔電鬚刀刀頭組。

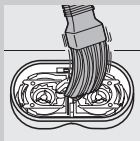


1 關閉電鬚刀的電源。

2 請先利用隨附的清潔刷清潔刀體的上部。



3 按下釋放鈕拆下電鬚刀刀頭組。



- 4** 用清潔刷清潔電鬚刀刀頭組的內部及鬚渣室。



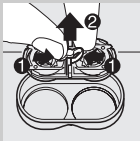
- 5** 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

每2個月：清潔電鬚刀刀頭

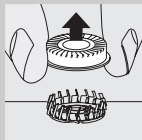


1 關閉電鬚刀的電源。

2 按下釋放鈕拆下電鬚刀刀頭組。



3 將中央彈簧的兩側朝彼此的方向壓拆下固定架(1)並提起固定架將它從電鬚刀組取出(2)。



- 4** 將電鬚刀刀頭推出固定架外並進行清潔。

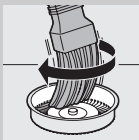
將您的手指固定電鬚刀刀頭的下方以避免刀具掉落。

請不要弄亂刀片及刀網的順序。

這點非常重要，因為每一個刀片都與相對的刀網搭配磨合以獲得最佳的性能。如果弄亂了刀片及刀網，可能需要經過幾週的時間才能恢復最佳的刮鬚性能。



- 5** 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。請朝箭頭方向清潔刷仔細的進行清潔。



6 清潔刀網。

7 將電鬚刀頭裝回固定框中，並將固定框裝回電鬚刀組中。



8 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

- 爲了徹底清潔，請每6個月將電鬚刀刀頭浸泡在去油脂液體(如酒精)中一次來清潔電鬚刀刀頭。要拆下電鬚刀刀頭時，請依照前述1到4步驟來進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬚刀頭磨損。

保管



- 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免損壞。

更換

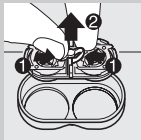
每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

只能使用 HQ4⁺ Philishave 電鬚刀頭，來更換損壞或磨損的電鬚刀頭。



1 關閉電鬚刀的電源。

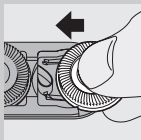
2 按下釋放鈕(1)並拆下電鬚刀組(2)。



3 將中央彈簧的兩側朝彼此的方向壓拆下固定架(1)並提起固定架將它從電鬚刀組取出(2)。

4 請將電鬚刀頭推出固定框外。

78 繁體中文



5 將新的電鬍刀刀頭套入固定架中。



6 將固定框裝回電鬍刀組中。

7 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

配件

備有下列配件可供另外選購：

- HQ4⁺ Philishave 電鬚刀頭。
- HQ100 飛利浦電鬚刀清潔裝置（電鬚刀刀頭清潔器）。
- HQ101 飛利浦電鬚刀清潔裝置補充液（電鬚刀刀頭清潔補充液）。
- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴劑（電鬚刀刀頭噴霧清潔劑）。

環境

電池含有會造成環境污染的物質。

請勿將電池和一般垃圾一同丟棄，應交給法定收集點。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 www.philips.com 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

障礙排除

1 降低刮鬍效果

- ▶ 原因 1：電鬍刀頭不潔。
- ▶ 電鬍刀清潔不夠徹底或有太久的時間沒有進行清潔。
- ▶ 在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀。請參閱'清潔與維護'單元。
- ▶ 原因 2：過長的鬍鬚卡住電鬍刀頭。

- ▶ 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱'清潔與維護'單元，'每兩個月：電鬚刀刀頭'。
- ▶ 原因三：電鬚刀頭毀壞或磨損。
- ▶ 更換電鬚刀頭。請參閱'更換'單元。
- 2** 在將 on/off 開關往上推時，電鬚刀沒有作用。
- ▶ 原因：電池沒電。
- ▶ 更換電池。請參閱'裝入電池'單元。

주의사항

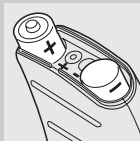


본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 면도기는 건조한 곳에 보관하십시오.
- ▶ 보관 및 사용은 5°C 에서 35°C 사이가 적합합니다.

건전지 장착

R6 AA 1.5볼트 건전지 2개를 사용하십시오. 가급적이면 필립스 알칼라인 건전지를 사용하십시오.



젖은 손으로 건전지를 장착하지 마십시오.

1 건전지함 뚜껑을 누른후(1) 잡아 당겨 (2) 분리하십시오.

2 건전지함에 건전지를 넣으십시오.
건전지함에 표시된 극성(+, -)과 일치하는
지 건전지 극성을 확인하십시오.
건전지가 잘못 장착될 경우, 면도기가 작동
되지 않습니다.



3 건전지함의 뚜껑을 닫으십시오.
뚜껑이 닫히는 방법은 단 하나입니다. ('똑' 소리를 들을 수 있습니다.)

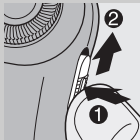
- ▶ 건전지 누액에 의한 면도기의 손상 방지
 - 본 제품을 35°C도 이상의 고온에 노출시키지 마십시오.
 - 한달 이상 제품을 쓰지 않게 될 경우에는 건전지를 빼 놓으십시오.
 - 방전된 건전지를 제품 안에 방치해 두지 마십시오.

가능한 면도시간

새 건전지로 약 60분간 면도할 수 있습니다.

제품 사용

면도



- 1** 스위치에 있는 잠금장치(1)를 누르면서 위로 밀어올려(2) 면도기를 켜십시오.



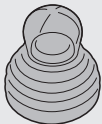
- 2** 셰이빙헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다. 필리쉐이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



- 1** 전원버튼을 아래로 밀어서 면도기를 끄십시오.
- 2** 셰이빙헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

청소 및 관리

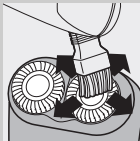
정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.



- ▶ 필리셰이브 액션클린(쉐이빙헤드 세척기, 모델번호 HQ100)을 사용하시면 편리하고 효과적으로 청소하실 수 있습니다. 구입문의는 면도기 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.
- ▶ 필리셰이브 액션클린을 구매하시려면 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

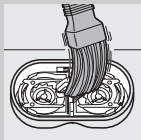
매주 : 셰이빙유닛과 수염받이



- 1** 전원버튼을 눌러서 면도기를 끄십시오.
- 2** 제품과 함께 제공된 솔을 이용하여 셰이빙헤드 뒷면을 청소하십시오.



- 3** 열림버튼을 눌러서 (1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).

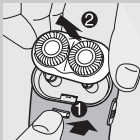


- 4** 셰이빙유닛과 수염받이를 솔로 청소하십시오.

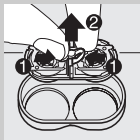


- 5** 웨이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

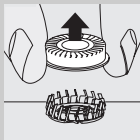
매 2개월 : 웨이빙헤드



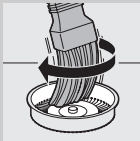
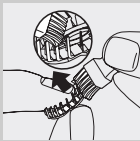
- 1** 전원버튼을 눌러서 면도기를 끄십시오.
- 2** 열림버튼을 눌러서(1) 웨이빙유닛을 분리하십시오(2).



- 3** 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 셰이빙 유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오.



- 4** 지지대로부터 셰이빙 헤드를 한개씩 분리한 후 청소하십시오.
커터가 떨어지지 않게 셰이빙 헤드를 손으로 받쳐주십시오.
안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.
안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋



은 면도결과를 얻을 수 있습니다. 만일 안
날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회
복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5** 짧은 솔의 옆면으로 안날을 청소하십
시오.
확살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.
- 6** 바깥날을 청소하십시오.
- 7** 웨이빙헤드를 다시 지지대에 끼워넣
고, 지지대를 웨이빙유닛에 결합하십
시오.



8 웨이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

- ▶ 더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알콜과 같은 기름기 제거액을 사용하십시오. 웨이빙헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한방울 치십시오. 웨이빙헤드의 마모를 방지할 수 있습니다.

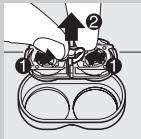
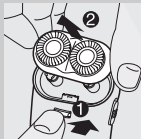
보관



- ▶ 쉐이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.

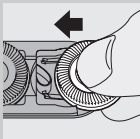
교체

최상의 면도 결과를 위해 매 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.



손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 HQ4* 필리셰이브 셰이빙 헤드로만 교체하십시오.

- 1 전원버튼을 눌러서 면도기를 끄십시오.
- 2 열림버튼을 눌러서 (1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).
- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고 (1) 셰이빙유닛에서 들어내면서 (2) 지지대를 분리하십시오.



- 4 지지대에서 웨이빙헤드를 하나씩 빼내십시오.
- 5 새 웨이빙헤드를 지지대에 밀어 넣으십시오.
- 6 지지대를 다시 웨이빙유닛에 결합하십시오.
- 7 웨이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4* 필리쉐이브 셰이빙헤드
- 필리쉐이브 액션 클린(셰이빙헤드 세척기): HQ100
- 필리쉐이브 액션 클린 리필(셰이빙헤드 세척액): HQ101
- 필리쉐이브 셰이빙헤드 클리너(셰이빙헤드 클리닝 스프레이): HQ110

환경

건전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 포함하고 있습니다.

건전지를 일반 쓰레기와 같이 버리지 마시고 지정된 장소에 버리십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지

이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02) 709-1200 * 고객센터실: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- ▶ 원인 1: 셰이빙헤드가 더럽다.
- ▶ 면도기를 제대로 청소하지 않았거나, 오랫동안 청소를 하지 않았다.

- ▶ 면도를 하기 전에 깨끗이 청소하십시오 '청소 및 관리'란을 참조하십시오.

- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙헤드에 걸린다.

- ▶ 제공된 솔로 안날과 바깥날을 청소하십시오. '청소 및 관리'란의 '매 2개월: 셰이빙헤드'란 참조.

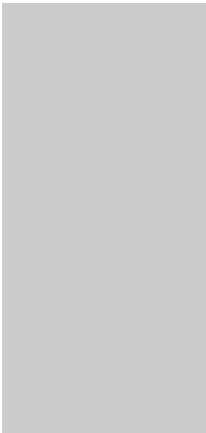
- ▶ 원인 3: 셰이빙헤드가 손상 또는 마모되었다.

▶ 웨이빙 헤드를 교체하십시오. '교체'란을 참조하십시오.

2 전원버튼을 위로 밀어 올려서 면도기를 켜는데도 작동하지 않을 때

▶ 원인: 건전지가 방전되었다.

▶ 건전지를 교체하십시오. '건전지 장착'란 참조.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 42343